Español

בסייעתא דשמיא

# Zera Shimshón

*El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539*
*Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.*

## Las palabras de Shimshón

### *parashat Ajaré Mot*
### *La Inclinación al Mal incita a pecar precisamente en aquello que el hombre vino a corregir a este mundo*

'בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל הַקֹּדֶשׁ בְּפַר בֶּן בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה' (טז ג):

**"Con esto vendrá Aharón al Kódesh: con un becerro como [Korbán] Jatat y un carnero como [Korbán] Olá" (Vaikrá 16:3)**

En el *Midrash Vaikrá Rabá* (21:4) Rabí Natán dice que este versículo viene a enseñar que uno debe hacer guerra contra la Inclinación al Mal valiéndose de todo tipo de artimañas. Rabí Ajá, en nombre de Rabí Simón, dice que si el hombre hizo pecados en cantidades, para contrarrestarlos, debe hacer *mitzvot* en cantidades: si observó lo que no es debido, que se ponga *tefilín* entre los ojos; si habló mentiras, que se dedique a enseñarles Torá a sus hijos; si derramó sangre inocente con las manos, que se coloque los *tefilín* de la mano; si en el corazón tramó llevar a cabo alguna transgresión, que coloque las palabras de Torá en su corazón; si usó las piernas y corrió para hacer algún mal, que corra hacia un *berit milá*, que se encuentra entre las piernas.

Los comentaristas se preguntan asombrados acerca de la intención de este *midrash*, particularmente el *Yefé Tóar*.

Se puede entender bien la intención del *Midrash* según la explicación acerca del propósito de la existencia del hombre. El hombre viene a este mundo con el fin de corregir algo, ya sea el perfeccionamiento de una *mitzvá* o alguna mala acción o cualidad. Todo el tiempo que no haya corregido aquello para lo que vino a este mundo es como si él no existiera, y aun la cosa más insignificante de toda la creación es mejor que él. El Arí, *zal*, HaKadosh escribió en *Etz Jaím* (c. 49:5) que si queremos saber qué es lo que vinimos a corregir debemos prestar atención a aquello que la Inclinación al Mal nos incita a transgredir. Aquellas transgresiones que uno quiere cometer más que otra cosa, son precisamente lo que la persona vino a corregir, y debe batallar con todas sus fuerzas para no transgredirlas.

Con esto ya se puede entender la profundidad del *Midrash* citado arriba. La intención es que no basta con que uno se arrepienta sinceramente de los pecados, pues a pesar de que uno saliera inocente en su juicio, aún no hizo nada en favor de corregir aquello para lo que vino al mundo. Por lo tanto, lo apropiado es que cuando uno hace *teshuvá*, no basta con arrepentirse de las faltas cometidas, sino que falta cumplir *mitzvot* o llevar a cabo actividades que contrarresten aquellas malas acciones y pecados cometidos en el pasado. Y aquellas *mitzvot* que haga deben estar enfocadas en el mismo campo del pecado que cometió, porque su inclinación a cometer ese pecado es precisamente la señal de que eso es lo que tiene que corregir; para eso fue creada la persona y enviada a este mundo.

Esta fue la intención del *Midrash* cuando dijo que "si observó lo que no es debido, que se ponga *tefilín* entre sus ojos; etc.", es decir, debe prestar más atención al cuidado de su vista, a no ver aquello que está prohibido ver, y a hacer *mitzvot* con los ojos, como ponerse los *tefilín* entre los ojos, estudiar Torá y similares, y actuar así mismo respecto de las demás malas inclinaciones que posee o pecados que haya cometido.

*(Zera Shimshón, parashat Ajaré, al final de la letra álef)*

### *parashat Kedoshim*
### *Gracias al amor por el compañero las plegarias son escuchadas*

'לֹא תִקֹּם וְלֹא תִטֹּר אֶת בְּנֵי עַמֶּךָ וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ אֲנִי ה' (יט יח):

**"No te vengarás, ni guardarás rencor a los miembros de tu pueblo, sino que amarás a tu prójimo como a ti mismo. Yo soy Hashem" (*Vaikrá* 19:18)**

El Arí, *zal*, HaKadosh escribió que antes de que uno se disponga a rezar debe aceptar sobre sí mismo el cumplimiento de la *mitzvá* de amar al compañero como a sí mismo; de esta forma las plegarias son recibidas por el Cielo en medio de las demás plegarias del Pueblo de Israel. De acuerdo con esto, se podría decir que el versículo (*Tehilim* 116:1): "Amé que escuchara Hashem mi voz [de] mis súplicas" requiere de una buena explicación, pues, aparentemente, el versículo debería haber dicho "anhelé (es decir, 'quise') que escuchara Hashem". Pero con la explicación que nos dio el Arí, *zal*, se puede comprender bien, pues la intención de David HaMélej al decir **"amé"** es que él amó al Pueblo de Israel, y a ello se debe **"que escuchara Hashem la voz [de] mis súplicas"** y aceptara sus plegarias y solicitudes.

Siguiendo esta misma tendencia se puede explicar lo que dice la *Guemará* (*Tratado de Sanhedrín* 27a): "Dijo un Sabio: '¿A quién [de Israel] se lo llama que es una persona que odia? A aquel que no le dirigió la palabra a su compañero por tres días por animosidad'. Le respondió otro Sabio: 'Nadie de Israel es sospechoso de odiar'". Esta respuesta representa una dificultad, pues, ¿cómo se puede decir que no se sospecha que ningún Israel cometa precisamente la transgresión de odiar? Y, además, surge otra dificultad, pues si no se sospecha que un Israel llegue a pasar tres días sin hablarle a su compañero por enemistad, de todas formas, se deduce de esta aseveración que sí se sospecha que odie por menos de tres días, ¡y esto contradice lo que respondió el segundo Sabio, que "Nadie de Israel es sospechoso de odiar"!

No obstante, según lo explicado arriba se puede comprender con claridad, ya que antes de cada plegaria la persona acepta sobre sí el cumplimiento de la *mitzvá* de amar a todo miembro de Israel. Siendo así, no hay cabida para el odio al compañero, pues, si lo odiare, su plegaria no sería recibida, ¡y quién no desea que sea recibida su plegaria! Por lo tanto, el Sabio dijo que ningún miembro de Israel es sospechoso de odiar. Y la razón por la que el primer Sabio dijo que no llegan a pasar precisamente tres días sin que le hable, es según lo que dijo la *Guemará* (*Tratado de Eruvín* 65a): "Si uno llega de viaje, que no rece por tres días, ya que no se podrá concentrar bien". Siendo así, vemos que hay una situación en la que uno no puede rezar por tres días y, por ende, pospone su cumplimiento de la *mitzvá* de "amarás a tu prójimo como a ti mismo" por tres días. Por eso el Sabio dijo precisamente que no se sospecha que un Israel transgreda la *mitzvá* de amar al prójimo por "tres días", porque no sucederá que pase más de tres días sin rezar; y una vez que hayan transcurrido los tres días, de inmediato rezará e indudablemente aceptará sobre sí el cumplimiento de la *mitzvá* de amar al compañero como a sí mismo.

**También se puede explicar de otra forma**, según lo que dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria (*Tratado de Bavá Kamá* 92a): "Si uno reza por su compañero, cuando uno mismo necesita precisamente de aquello, se le responde a uno primero". Sobre la base de esta explicación dijo David HaMélej: "**'Amé'** a mi compañero y recé por él, aún por aquello que yo mismo necesito; por lo tanto, es seguro **'que escuchara Hashem mi voz'**, a pesar de que todavía no recé por mí mismo, y aún no expresé con voz de angustia aquello que necesito. Entonces escuchará Hashem **'mis súplicas'**, aquello que suplico por mi compañero". Con esto David HaMélej quiso decir, que Hashem escuchará su voz primero, ya que rezó por su compañero y como él está en necesidad de lo mismo, él será respondido antes.

Existe aún otra forma más de explicar lo que quiso decir David HaMélej: "**'Amé'** a Israel y siempre rezo y los incluyo a todos en mi plegaria; por lo tanto, sé **"que escuchara Hashem la voz [de] mis súplicas"**. Hashem escucha mi voz, la que está expresada en lenguaje de **"súplicas"**, es decir, en plural, pues no hablo como un individuo solo sino que yo me incluyo en la congregación; entonces, con seguridad Hashem escuchará mi voz, pues el mérito de las masas influye más". Y así dijo Abayé (*Tratado de Berajot* 29b): "La persona debe incluirse siempre en la congregación". Esto quiere decir que, por ejemplo, el que reza la plegaria del que sale de viaje por el camino, no debe expresarse en singular, diciendo "hazme ir por el camino", sino en plural, diciendo: "haznos ir por el camino"; y ya que se incluyó en las masas, su plegaria es escuchada (véase allí Rashí s. v. "*Lishatef*").

*(Zera Shimshón, parashat Kedoshim, letra he)*

מתוך ברכת והבטחת הרב המחבר
רבנו **שמשון חיים נחמני** זלה"ה
בבקשתו ותחינתו בהקדמת ספריו

'למען אחי רעי ותלמידי ישאו את שמי על שפתם, ועל הטוב יזכר שמי בפיהם אחר מותי, כאשר בעשר לשונות של תפילה אני מחלה פניהם, ובעל הגמול ישלם במיטב חיי אריכי ומזוני טפי לגומלי חסדים טובים'.

* * *

## *La bendición de Rabenu*

***Pasajes de bendición que aseguró el autor, Rabenu Shimshón Jaím Najmani, zatzal, extraídos de su petición y súplica en las introducciones de sus libros***

**"A mis queridos hermanos, compañeros y alumnos; eleven mi nombre en sus labios, y, quizá, así será recordado mi nombre en vuestras bocas después de mi muerte; esto es lo que les ruego, con diez formas de plegaria. Y así, que Aquel que es el Dueño de las recompensas les recompense con vida buena, larga, y abundancia de sustento a ustedes, los que hacen buenas acciones".**


## הודעה חשובה

**התורמים והשותפים בהפצת**
**תורת זרע שמשון**
**יכולים למסור שמות**
**שיוזכרו ב'מי שברך' היומי**
שנערך לאחר השיעור על
סדר פסוקי התהלים
בספר **תהלים זרע שמשון**
**ואמירת פרקי תהלים**

**שהוקדש לזכות ההצלה מהמגיפה הנוראה, לזכות הבריאים שלא יחלו ולזכות החולים שיתרפאו**

**פרטים בטל:**
ארץ ישראל 02-80-80-500
05271-66450
ארה"ב 347-496-5657



**יוצא לאור ע"י זרע שמשון** ע"ר 580624120 * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
**ארה"ק** הרב ישראל זילברברג 05271-66450
**ארה"ב** הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

**ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17)** סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

*Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leiluy nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.*

**ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"** בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

**וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו**

*Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico:* **zerashimshonlatino@gmail.com**
***Si desea hacer una donación por favor contáctenos vía mail o al teléfono:*** *+5215525850536*